

Avril 2021  
FL877A  
NHTSA #21V-108

## Objet : Ressort de pédale de frein FCCC

**Modèles concernés : Modèle spécifique Année 2020**  
Freightliner Custom Châssis XC Châssis fabriqué du 18 juin  
2020 jusqu'au 9 octobre 2020.

## Renseignements généraux

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), au nom de sa filiale propriétaire à part entière, Freightliner Custom Chassis Corporation (FCCC), a décidé qu'un défaut de non-conformité lié à la sécurité des véhicules automobiles existe sur les véhicules susmentionnés.

Certains châssis de camping-car munis d'une pédale de frein réglable peuvent ne pas être équipés d'un ressort de retour, ce qui pourrait empêcher la pédale de frein de revenir rapidement à la position de retour et faire en sorte que les feux de freinage restent éclairés. De plus, dans certains véhicules remorqués, les freins de service peuvent aussi rester enclenchés, ce qui pourrait entraîner un risque accru de collision.

L'ensemble de la pédale de frein sera inspecté et un ressort de retour sera installé au besoin. Il y a environ 300 véhicules impliqués dans cette campagne.

### Réparations supplémentaires

Les concessionnaires doivent mener à bien toutes les campagnes de rappel et de service sur le terrain avant la vente ou la livraison d'un véhicule. Un concessionnaire sera responsable de tout dommage progressif résultant de son échec à mener des campagnes avant la vente ou la livraison d'un véhicule.

Les propriétaires peuvent être responsables de tout dommage progressif résultant de l'échec de la réalisation des campagnes dans un délai raisonnable après réception de la notification.

## Instructions pour le travail à effectuer

Veillez vous référer aux instructions de travail ci-jointes. Avant d'effectuer la campagne, vérifiez que le véhicule présente une vignette d'achèvement (formulaire WAR260).

## Pièces de remplacement

Les pièces de rechange sont maintenant disponibles et peuvent être obtenues en commandant le kit et/ou le (s) numéro (s) de pièce (s) ci-dessous à partir de votre centre de distribution de pièces faisant face.

Si nos dossiers montrent que votre concessionnaire a commandé un ou plusieurs véhicules impliqués dans le numéro de campagne FL877, une liste des clients et des numéros d'identification du véhicule sera disponible sur DTNAConnect. Veuillez vous référer à cette liste lors de la commande de pièces pour ce rappel.

**Tableau 1** - Pièces de remplacement pour FL877

Numéro de campagne	Description de la pièce	Numéro de pièce	Qté.
FL877A	RESSORT TORSION, RETOUR	12-27994-000	1 ea
	PIN, COTTER, 3/32 X 3/4,	23-12066-006	1 ea
	Autocollant d'achèvement vierge	WAR260	1 ea

**Tableau 1**

## Pièces retirées

Revendeurs américains et canadiens, veuillez suivre les instructions d'expédition du suivi des pièces défectueuses de garantie pour la disposition de toutes les pièces retirées. Exporter les distributeurs, s'il vous plaît détruire les pièces enlevées sauf avis contraire.

Avril 2021  
FL877A  
NHTSA #21V-108

## Allocation forfaitaire de main-d'oeuvre

**Tableau 2** - Allocation forfaitaire de main-d'oeuvre

Numéro de campagne	Procédure	Temps autorisé (heures)	Code SRT	Mesures correctives
FL877A	Inspecter le ressort de pédale de frein	0,1	996-R024A	06-Inspecter
	Inspecter et installer le ressort de pédale de frein	1.1	996-R024B	12-Réparation/Campagne

**Tableau 2**

**IMPORTANT** : Une fois le rappel terminé, localisez l'étiquette d'achèvement de base à l'endroit approprié sur le véhicule et joignez l'autocollant rouge fourni dans la trousse de rappel (formulaire WAR260). Si le véhicule ne possède pas d'étiquette d'achèvement de base, nettoyez un endroit à l'emplacement approprié du véhicule et attachez d'abord l'étiquette d'achèvement de base (formulaire WAR259). Si une trousse de rappel n'est pas requise ou qu'il n'y a pas d'autocollant d'achèvement dans la trousse, écrivez le numéro de rappel sur une vignette et joignez le à l'étiquette d'achèvement de base.

## Demandes de remboursement

Vous serez remboursé pour vos pièces, main-d'œuvre et manutention (coût débarqué pour les distributeurs d'exportation) en soumettant votre demande par le biais du système de garantie dans les 30 jours suivant la fin de cette campagne. Veuillez vous référer aux informations suivantes dans OWL :

- Le type de réclamation est **Campagne de rappel**.
- Dans le champ Campagne, saisissez le numéro de campagne et le code de condition approprié (**FL877-A**).
- Dans le champ Numéro de pièce défectueux principal, entrez **25-FL877-000**.
- Dans le champ Pièces, saisissez le (s) kit (s) approprié (s) ou le (s) numéro (s) de la pièce Tableau de pièces de rechange.
- Dans le champ Travail, entrez d'abord le SRT approprié à partir de la table des allocations de travail. Le temps administratif sera inclus automatiquement en tant que SRT 939-6010A pour 0,4 heures pour les VR ou 0,3 heures pour tous les autres véhicules.
- Le code de composant VMRS est **F99-999-005** et le code de cause est **A1 - Campagne**.
- **États-Unis et Canada — Remboursement des réparations antérieures.** Lorsqu'un client demande un remboursement, procédez comme suit :
  - Acceptez la documentation de la réparation précédente.
  - Faites une brève vérification de la paperasse du client pour voir si la réparation peut être remboursée. (Voir la section « Copie de la lettre du propriétaire » du présent bulletin pour connaître les lignes directrices sur le remboursement.)
  - Soumettre une demande d'approbation préalable pour le rappel de l'OWL pour une décision.
  - Incluez le montant approuvé sur votre demande dans la section Autres frais.
  - Joindre la documentation à la demande d'approbation préalable.
  - Si elle est approuvée, soumettez une demande fondée sur l'approbation préalable.
  - Rembourser au client le montant approprié.

**IMPORTANT** : OWL doit être consulté avant d'effectuer le rappel afin de s'assurer que le véhicule est impliqué et que la campagne n'a pas été achevée auparavant. Vérifiez également s'il y a un autocollant d'achèvement avant de commencer le travail.

Revendeurs américains et canadiens, communiquez avec le Service des campagnes de garantie par le biais d'une demande Web à l'adresse [DTNconnect.com/WSC](http://DTNconnect.com/WSC), si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'informations supplémentaires. Exportez des distributeurs, envoyez une demande de renseignements sur le Web ou contactez votre responsable de service international.

Concessionnaires américains et canadiens : Pour retourner les stocks excédentaires liés à cette campagne, les concessionnaires américains doivent soumettre un retour d'autorisation de pièces (PAR) au PDC de Memphis. Les concessionnaires canadiens doivent soumettre un FER à leur PDC faisant face. Tous les kits doivent être en état revensible. Les demandes de PAR doivent inclure le numéro de facture d'achat original. Distributeurs d'exportation : Les stocks excédentaires ne sont pas retournables.

La lettre informant les propriétaires de véhicules américains et canadiens est incluse à titre de référence.

Veillez noter que la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act, telle que modifiée (Titre 49, United States Code, Chapitre 301), exige que le ou les véhicules du propriétaire soient corrigés dans un délai raisonnable après que les pièces soient mises à votre disposition. La loi stipule que le défaut de réparer un véhicule dans les 60 jours suivant l'appel d'offres de réparation constitue une preuve prima facie d'un délai déraisonnable. Toutefois, les circonstances d'une situation particulière peuvent réduire la période de 60 jours. Le défaut de réparer un véhicule dans un délai raisonnable peut entraîner l'obligation : a) de remplacer le véhicule par un véhicule identique ou raisonnablement équivalent, sans frais, ou b) de rembourser intégralement le prix d'achat, moins une provision raisonnable pour amortissement. La Loi interdit en outre aux concessionnaires de vendre un véhicule à moins que tous les rappels en suspens ne soient effectués. Tout bailleur est tenu d'envoyer une copie de l'avis de rappel au locataire dans un délai de 10 jours. Tout fabricant à l'étape suivante est tenu de transmettre le présent avis à ses distributeurs et points de vente au détail dans un délai de cinq jours ouvrables.

Avril 2021  
FL877A  
NHTSA #21V-108

## Copie de l'avis aux propriétaires Objet : Ressort de pédale de frein FCCC

Le présent avis vous est envoyé conformément à la Loi nationale sur la sécurité routière et automobile. Il s'agit de vous informer que votre véhicule peut contenir un défaut qui pourrait affecter la sécurité d'une personne.

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), au nom de sa filiale propriétaire à part entière, Freightliner Custom Chassis Corporation (FCCC), a décidé qu'un défaut de non-conformité lié à la sécurité des véhicules automobiles existe sur un châssis spécifique de l'année de modèle 2021 - 2022 Freightliner Custom Chassis XC 18 juin 2020, jusqu'au 9 octobre 2020.

Certains châssis de camping-car munis d'une pédale de frein réglable peuvent ne pas être équipés d'un ressort de retour, ce qui pourrait empêcher la pédale de frein de revenir rapidement à la position de retour et faire en sorte que les feux de freinage restent éclairés. De plus, dans certains véhicules remorqués, les freins de service peuvent aussi rester enclenchés, ce qui pourrait entraîner un risque accru de collision.

L'ensemble de la pédale de frein sera inspecté et un ressort de retour sera installé au besoin. Les réparations seront effectuées par les installations de service autorisées par Daimler Trucks Amérique du Nord.

Veillez communiquer avec un concessionnaire autorisé Daimler Trucks Amérique du Nord pour prendre des dispositions pour que le rappel soit effectué et pour vous assurer que les pièces sont disponibles chez le concessionnaire. Pour localiser un revendeur autorisé, accédez à [Daimler-TrucksNorthAmerica.com/contact-nous/](https://Daimler-TrucksNorthAmerica.com/contact-nous/). Faites défiler vers le bas jusqu'à « Localiser un concessionnaire » et sélectionnez la marque appropriée. Le rappel prendra environ une demi-heure à une heure et demie selon la réparation nécessaire et sera effectué sans frais pour vous. Vous pouvez également confirmer l'implication de votre véhicule dans ce rappel à l'adresse suivante : <https://dtna-dlinfo.prd.freightliner.com:48518/VinLookup/vin-module/getVinLookupPage>.

Vous pouvez être responsable de tout dommage progressif résultant de votre omission de terminer le rappel dans un délai raisonnable après réception de la notification.

Si vous ne possédez pas le véhicule correspondant au (s) numéro (s) d'identification figurant sur la Notification de rappel, veuillez renvoyer la notification au Service des campagnes de garantie avec toutes les informations que vous pouvez fournir qui nous aideront à localiser le propriétaire actuel. Si vous avez loué ce véhicule, la loi fédérale exige que vous transmettiez cet avis au locataire dans les 10 jours. Si vous êtes un fabricant d'étapes ultérieures, la loi fédérale exige que vous transmettiez cet avis à vos distributeurs et points de vente dans un délai de cinq jours ouvrables. Si vous avez payé pour que cette condition de rappel soit corrigée avant le présent avis, vous pourriez être admissible pour recevoir un remboursement. Veuillez consulter le verso de cet avis pour plus de détails.

Si vous avez des questions au sujet de ce rappel, veuillez communiquer avec le Service des campagnes de garantie au (800) 547-0712, de 7 h à 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, à l'adresse courriel [DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com](mailto:DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com). **Pour l'avis aux clients américains** : Si vous n'êtes pas en mesure de faire corriger le défaut sans frais et dans un délai raisonnable, vous pouvez présenter une plainte à l'administrateur de la National Highway Traffic Safety Administration, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington DC 20590 ; ou appeler le Service d'assistance téléphonique sur la sécurité des véhicules au (888) 327-4236 (ATS : 800-424-9153) ; ou à <http://www.safercar.gov>. **Pour l'avis aux clients canadiens** : Si vous souhaitez déposer une plainte au sujet de ce rappel, vous pouvez communiquer avec Transports Canada Sécurité routière, 80 rue Noël, Gatineau (Québec) J8Z 0A1 ou composer le (800) 333-0510.

Nous regrettons tout inconvénient que cette action puisse causer, mais nous sommes certains que vous comprenez notre intérêt pour la sécurité des véhicules automobiles.

Département Campagnes de garantie

Enceinte

Avril 2021  
FL877A  
NHTSA #21V-108

## **Remboursement au client pour des réparations effectuées avant le rappel**

Si vous avez déjà **payé** pour que cette condition de rappel soit corrigée, vous pourriez être admissible à un remboursement.

Les demandes de remboursement peuvent inclure des pièces et de la main d'œuvre. Le remboursement peut être limité au montant que la réparation aurait coûté si elle était effectuée par un concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC. Les documents suivants doivent être présentés à votre concessionnaire pour contrepartie en vue d'un remboursement.

Veillez fournir des copies originales ou claires de tous les reçus, factures et ordres de réparation qui indiquent :

- Le nom et l'adresse de la personne qui a payé la réparation
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV) du véhicule qui a été réparé
- Quel problème s'est produit, quelle réparation a été faite, lorsque la réparation a été faite
- Qui a réparé le véhicule
- Le coût total des frais de réparation qui sont réclamés
- Preuve de paiement pour la réparation (comme le recto et le verso d'un chèque annulé ou d'un reçu de

carte de crédit) Le remboursement sera effectué par chèque de votre Daimler Trucks Concessionnaire Amérique du Nord LLC.

Veillez parler à votre concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC à ce sujet.

Avril 2021  
FL877A  
NHTSA #21V-108

## Instructions pour le travail à effectuer

### Objet : Ressort de pédale de frein FCCC

Modèles concernés : Année de modèle spécifique 2021 - 2022  
Freightliner Custom Chassis XC Châssis fabriqué du 18 juin  
2020 au 9 octobre 2020.

## Inspection et installation du ressort de torsion

1. Vérifiez l'étiquette de base (formulaire WAR259) pour obtenir une vignette d'achèvement pour FL877 (formulaire WAR260), indiquant que ce travail a été effectué. L'étiquette de base est généralement située sur la paroi avant sous le tableau de bord. Si un autocollant est présent, aucun travail n'est nécessaire. S'il n'y a pas d'autocollant, passez à l'étape suivante.
2. Garez le véhicule sur une surface plane, arrêtez le moteur et réglez le frein de stationnement. Éclatez les pneus.
3. Inspecter l'ensemble de la pédale de frein pour détecter

le ressort de torsion. Le ressort de torsion est-il présent ?

**OUI** Aucun autre travail n'est nécessaire. Passez à l'étape 12.

**NON** Passez à l'étape suivante.

REMARQUE : Deux techniciens sont nécessaires pour retirer et installer l'ensemble de l'accélérateur. Les boulons de montage sont à l'extérieur de la face avant.

4. Si un accès supplémentaire à la pédale de frein est nécessaire, retirez la pédale d'accélérateur comme suit.

- 4.1 Avec un assistant qui maintient les écrous à l'extérieur de la partie avant, retirez les trois boulons qui fixent la pédale d'accélérateur à la partie avant. Voir **Fig. 1**.

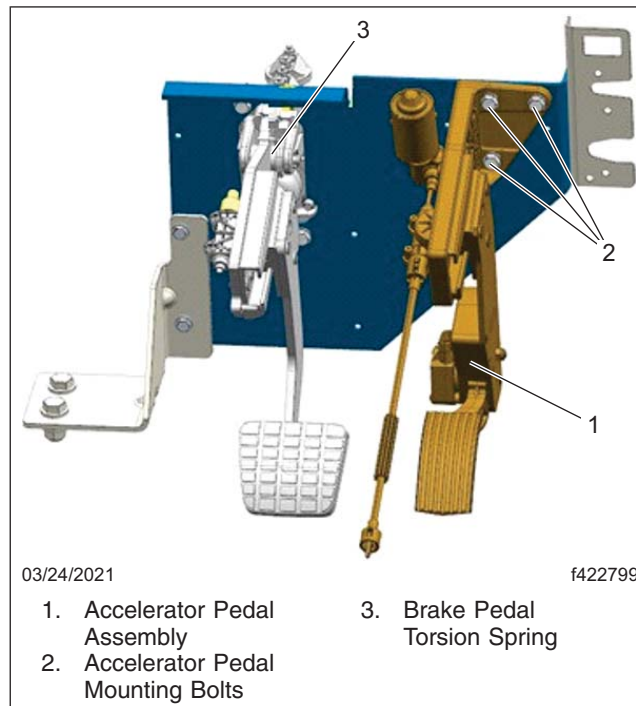
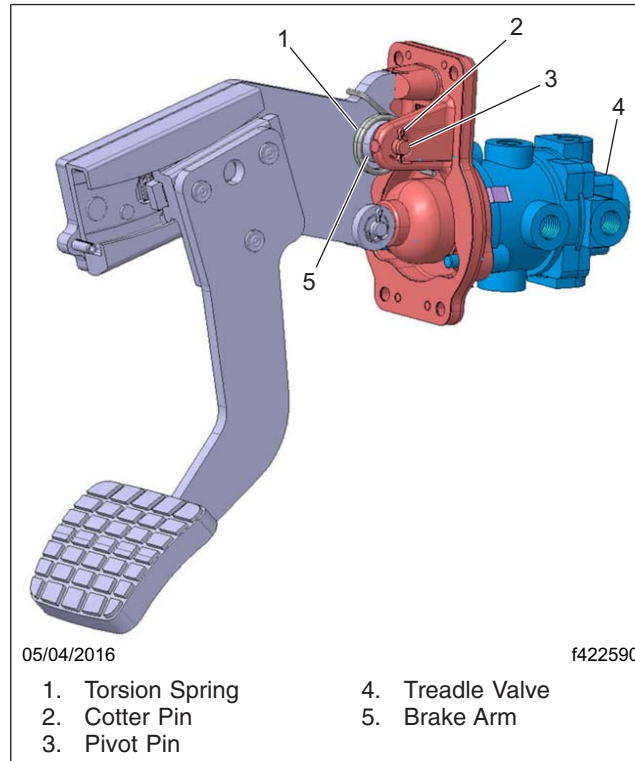


Fig. 1, Accelerator Pedal Assembly

Avril 2021  
FL877A  
NHTSA #21V-108

- 4.2 Retirez la pédale d'accélérateur du véhicule. Conservez-le pour la réutilisation.
5. Retirez et jetez la goupille fendue. Voir **Fig. 2**, point 2.



**Fig. 2, Brake Pedal Assembly**

6. À l'aide d'un outil émoussé, poussez la goupille pivotante vers l'extérieur.
7. Installez un nouveau ressort de torsion sur la pédale de frein de service. Voir **Fig. 2**, point 1.
8. Installez la broche de pivot retirée plus tôt.
9. Installez la nouvelle goupille fendue, pliant les extrémités de la goupille pour la fixer dans lieu.
10. S'il est retiré, installez la pédale d'accélérateur comme suit.
  - 10.1 Positionnez l'ensemble de l'accélérateur sur la face avant de la cabine.

IMPORTANT : Ajoutez deux gouttes de Loctite® 242 sur chacun des trois boulons qui fixent l'ensemble de l'accélérateur à l'avant de la cabine.
  - 10.2 Avec un assistant tenant les écrous à l'extérieur de la partie avant, installez les trois boulons qui fixent l'ensemble de l'accélérateur à la partie avant de la cabine. Couple les boulons 13 lbf·ft (18 N·m).
11. Démarrez le véhicule. Lorsque les réservoirs d'air ont atteint environ 65 à 76 lb/po2 (448 à 524 kPa), appuyez et relâchez plusieurs fois la pédale de frein. Quittez le véhicule et vérifiez que les feux de freinage ne sont pas allumés.
12. Nettoyez un espace sur l'étiquette de base (formulaire WAR259), inscrivez-y le numéro de rappel FL877 sur un autocollant de parachèvement vierge (formulaire WAR260) et apposez-le sur l'étiquette de base.